FISCHER 752704

D Akku Rücklicht BASIC STOP
Betriebsanleitung

EN BASIC STOP battery rear light
User manual

FR Feu arrière à batterie BASIC STOPpièces
Mode d'emploi

IT Luce posteriore a batteria BASIC STOP
Manuale d'uso

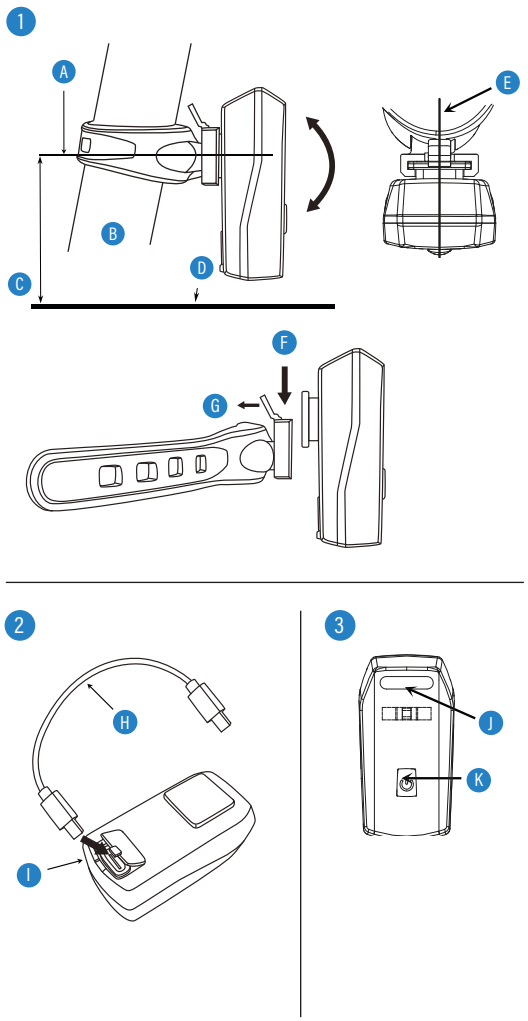
NL Accu achterlicht BASIC STOP
Gebruiksaanwijzing

DK Akkubelysning BASIC STOP
Brukerhåndbok

CZ Akumulátorové zadní světlo BASIC STOP
Návod k použití

SK Akumulátorové zadné svetlo BASIC STOP
Návod na obsluhu

GERMAN BRAND




D

## GEBRAUCHSANWEISUNG AKKU-RÜCKLICHT «BASIC STOP»

1 Montage an der Sattelstütze
- A Ausrichtung parallel zur Fahrbahn
- B Sattelstütze
- C Max. Höhe 120cm/ Min. Höhe 25cm
- D Fahrbahn
- E Ausrichtung parallel zur Fahrzeuglängsmittelebene
- F Klick
- G Öffnen

2 Aufladen
- H USB-C Ladekabel
- I USB-C Ladebuchse

3 Funktionen
- J Batteriekontrollleuchte
- K AN/AUS Schalter

### HIGH-POWER LED

- Universalhalterung zur werkzeugfreien Montage, Neigung verstellbar
- USB-Ladekabel
- eingebauter Lithium-Polymer-Akku 3,7V/300mAh, nicht wechselbar
- dreiachsiger Beschleunigungsaufnehmer

- Funktion: AN (1 LED) - AUS
- Bremsanzeigefunktion = kurzzeitige Signalgebung bei Verzögerung
- Beim Bremsen leuchten 4 helle LED zusätzlich auf.

Sollte eine dieser zusätzlichen LED ausfallen, so werden die Lichtwerte wwlt. StVZO weiterhin erfüllt.

- Batteriekontrollleuchte:
Bei Aufleuchten der Batteriekontrollleuchte (rotes Dauerlicht) muss der Akku umgehend aufgeladen werden.
Rotes Blinklicht beim Einschalten: Bremsanzeigefunktion aktiviert

- Vor jeder Fahrt vergewissern, dass der Akku nicht leer ist
- Das Rücklicht muss fest mit dem Fahrrad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein.
- StVZO geprüft und in Deutschland für den Straßenverkehr zugelassen.

### WEEE Hinweise

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten
Siedlungsabfall zu erfassen ist. Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.
Folgende Batterien bzw. Akkumulatoren sind in diesem Elektrogerät enthalten:
Lithium-Polymer-Akku 3,7V 300mAh

EN

## USER MANUAL FOR THE «BASIC STOP» BATTERY-POWERED REAR LIGHT

1 Mounting on the seat post
- A Align parallel to the road
- B Seat post
- C Max. height 120 cm / Min. height 25 cm
- D Road
- E Align parallel to the centreline of the bike
- F Click
- G Open

2 Charging
- H USB-C charging cable
- I USB-C charging socket

3 Functions
- J Battery indicator light
- K ON/OFF switch

### HIGH-POWER LED

- High-power LED
- Universal bracket for tool-free mounting, adjustable angle
- USB charging cable
- Built-in lithium-polymer battery 3.7V/300mAh, non-replaceable
- Three-axis accelerometer

- Function: ON (1 LED) - OFF
- Brake indicator function = brief signal during deceleration
- When braking, 4 bright LEDs light up additionally.

Should one of these additional LEDs fail, the lighting requirements of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) are still met.

- Battery indicator light:
If the battery indicator light illuminates (steady red light), the battery must be recharged immediately.
Red flashing light when switched on: Brake indicator function activated

- Before each ride, ensure that the battery is not flat
- The rear light must be securely attached to the bicycle and the light distribution must not be obscured.
- Tested in accordance with the StVZO and approved for road use in Germany.

### WEEE Information

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must ensure it is collected separately from unsorted household waste. In particular, waste equipment does not belong in household waste but must be disposed of via special collection and return schemes.
Owners of waste equipment from private households may hand these in free of charge at the
collection points of public waste management authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. The symbol of a crossed-out wheelie bin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the equipment in question must be collected separately from unsorted
household waste at the end of its service life. Owners of waste equipment must, as a rule, separate waste batteries and accumulators that are not enclosed within the waste equipment, as well as lamps that can be removed from the waste equipment without causing damage, from the waste equipment before handing it over to a collection point. This does not apply where waste equipment is sent for preparation for reuse with the involvement of a public waste management authority.
The following batteries or accumulators are contained in this electrical appliance:
Lithium-polymer battery 3.7V 300mAh

FR

## MODE D'EMPLOI DU FEU ARRIÈRE À BATTERIE « BASIC STOP »

1 Montage sur la tige de selle
- A Orientation parallèle à la chaussée
- B Tige de selle
- C Hauteur max. 120 cm / Hauteur min. 25 cm
- D Chaussée
- E Orientation parallèle à l'axe longitudinal du vélo
- F Clic
- G Ouvrir

2 Recharge
- H Câble de recharge USB-C
- I Prise de recharge USB-C

3 Fonctions
- J Témoin de batterie
- K Interrupteur marche/arrêt

### LED HAUTE PUISSANCE

- Support universel pour montage sans outil, inclinaison réglable
- Câble de recharge USB
- Batterie lithium-polymère intégrée 3,7 V/300 mAh, non remplaçable
- Accéléromètre triaxial

- Fonction : ON (1 LED) - OFF
- Fonction d'indication de freinage = signalisation de courte durée en cas de décélération
- Lors du freinage, 4 LED lumineuses s'allument en plus.

Si l'une de ces LED supplémentaires venait à tomber en panne, les valeurs d'éclairage seraient toujours conformes au
StVZO.

- Témoin de batterie :
Lorsque le témoin de batterie s'allume (lumière rouge fixe), la batterie doit être rechargée immédiatement.
Lumière rouge clignotante à la mise en marche : fonction d'indication de freinage activée

- Avant chaque trajet, assurez-vous que la batterie n'est pas déchargée
- Le feu arrière doit être solidement fixé au vélo et la diffusion de la lumière ne doit pas être obstruée.
- Conforme au StVZO et homologué en Allemagne pour la circulation routière.

### Remarques relatives à la directive WEEE

Les équipements électriques et électroniques devenus des déchets sont appelés « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE). Les propriétaires de DEEE doivent les remettre à un point de collecte distinct des déchets municipaux non triés. Les DEEE ne doivent en particulier pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des systèmes de collecte et de reprise spécifiques.
Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux
points de collecte des organismes publics de gestion des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. Le symbole d'une poubelle barrée, régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit, en fin de vie, être collecté séparément des
déchets municipaux non triés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent, en règle générale, séparer de l'appareil les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés à l'appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées de l'appareil sans le détériorer, avant de le remettre à un point de collecte. Cette obligation ne s'applique pas lorsque les appareils usagés sont destinés à une préparation en vue de leur réutilisation avec la participation d'un organisme public de gestion des déchets.
Cet appareil électrique contient les piles et accumulateurs suivants :
Batterie lithium-polymère 3,7 V 300 mAh

IT

## ISTRUZIONI PER L'USO DEL FANALE POSTERIORE A BATTERIA «BASIC STOP»

1 Montaggio sul reggisella
- A Orientamento parallelo alla carreggiata
- B Reggisella
- C Altezza max. 120 cm / Altezza min. 25 cm
- D Carreggiata
- E Orientamento parallelo al piano mediano longitudinale del veicolo
- F Clic
- G Aprire

2 Ricarica
- H Cavo di ricarica USB-C
- I Presa di ricarica USB-C

3 Funzioni
- J Spia di controllo della batteria
- K Interruttore ON/OFF

### LED AD ALTA POTENZA

- Supporto universale per il montaggio senza attrezzi, inclinazione regolabile
- Cavo di ricarica USB
- Batteria integrata ai polimeri di litio 3,7 V/300 mAh, non sostituibile
- Accelerometro a tre assi

- Funzione: ON (1 LED) - OFF
- Funzione di segnalazione della frenata = segnalazione momentanea in caso di decelerazione
- Durante la frenata si accendono anche 4 LED luminosi.

Se uno di questi LED aggiuntivi dovesse smettere di funzionare, i requisiti di illuminazione previsti dal
Codice della Strada tedesco (StVZO) continuano a essere soddisfatti.

- Spia di controllo della batteria:
Quando si accende la spia di controllo della batteria (luce rossa fissa), la batteria deve
essere ricaricata immediatamente.
Luce rossa lampeggiante all'accensione: funzione di segnalazione della frenata attivata

- Prima di ogni viaggio, assicurarsi che la batteria non sia scarica
- La luce posteriore deve essere saldamente fissata alla bicicletta e la diffusione della luce non deve essere ostruita.
- Omologato StVZO e ammesso alla circolazione stradale in Germania

### Indicazioni RAEE

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono denominate apparecchiature usate. I proprietari di apparecchiature usate devono conferirle in un sistema di raccolta separato dai rifiuti urbani non differenziati. In particolare, le apparecchiature usate non devono essere smaltite nei rifiuti domestici, ma devono essere conferite in appositi sistemi di raccolta e restituzione.
I possessori di apparecchiature usate provenienti da nuclei familiari possono consegnarle gratuitamente presso i

punti di raccolta degli enti di smaltimento di diritto pubblico o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o dai distributori ai sensi della legge tedesca sugli apparecchi elettrici (ElektroG). Il simbolo di un bidone della spazzatura barrato, che compare regolarmente sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, indica che l'apparecchio in questione, al termine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai
rifiuti urbani non differenziati. I possessori di apparecchiature usate devono, di norma, separare dall'apparecchiatura le batterie e gli accumulatori usati non integrati nell'apparecchiatura, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura senza danneggiarla, prima della consegna a un punto di raccolta. Ciò non si applica qualora le apparecchiature usate siano destinate alla preparazione per il riutilizzo con la partecipazione di un ente di smaltimento di diritto pubblico.
Questo apparecchio elettrico contiene le seguenti batterie o accumulatori:
Batteria ai polimeri di litio 3,7 V 300 mAh

## NL

## GEBRUIKSAANWIJZING ACCU-ACHTERLICHT «BASIC STOP»

1 Montage op de zadelpen
- A Uitlijning parallel aan de rijbaan
- B Zadelpen
- C Max. hoogte 120 cm / Min. hoogte 25 cm
- D Rijbaan
- E Uitlijning parallel aan het middenvlak van de fiets
- F Klik
- G Openen

2 Opladen
- H USB-C-oplaadkabel
- I USB-C-oplaadaansluiting

3 Functies
- J Batterij-indicatielampje
- K AAN/UIT-schakelaar

## HIGH-POWER LED

- Universele houder voor montage zonder gereedschap, kantelbaar
- USB-oplaadkabel
- Ingebouwde lithium-polymeerbatterij 3,7 V/300 mAh, niet verwisselbaar
- Drieassige versnellingssensor

- Functie: AAN (1 LED) - UIT
- Remindicatiefunctie = kortstondige signaalweergave bij vertraging
- Bij het remmen lichten 4 heldere LED's extra op.

Mocht een van deze extra LED's uitvallen, dan wordt aan de verlichtingsvoorschriften van de StVZO nog steeds voldaan.

- Batterijcontrolelampje:
Wanneer het batterijcontrolelampje brandt (rood continu licht), moet de accu onmiddellijk worden opgeladen.
Rood knipperlicht bij het inschakelen: remindicatiefunctie geactiveerd

- Controleer voor elke rit of de accu niet leeg is
- Het achterlicht moet stevig aan de fiets zijn bevestigd en de lichtspreiding mag niet worden afgeschermd.
- StVZO-getest en in Duitsland toegelaten voor het wegverkeer

### WEEE-aanwijzingen

Elektrische en elektronische apparaten die afval zijn geworden, worden aangeduid als afgedankte apparaten. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten deze afzonderlijk van het ongesorteerde huishoudelijk afval laten inzamelen. Afgedankte apparaten horen met name niet in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en inleversystemen.
Eigenaren van afgedankte apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de
inzamelpunten van de openbare afvalverwerkers of bij de terugnamepunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak, dat regelmatig op elektrische en elektronische apparaten is afgebeeld, geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval moet worden ingezameld. Eigenaren van afgedankte apparaten moeten afgedankte batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn ingebouwd, evenals lampen die zonder het apparaat te beschadigen kunnen worden verwijderd, in de regel van het afgedankte apparaat scheiden voordat ze bij een inzamelpunt worden ingeleverd. Dit geldt niet voor zover afgedankte apparaten worden aangeboden voor voorbereiding op hergebruik met medewerking van een openbare afvalverwerkingsinstantie.
De volgende batterijen of accu's zijn in dit elektrische apparaat aanwezig:
Lithium-polymeer-accu 3,7 V 300 mAh

## DK

## BRUGSANVISNING TIL BATTERIDREVET BAGLYGTE «BASIC STOP»

1 Montering på sadelpinden
- A Placering parallelt med vejen
- B Sadelpind
- C Maks. højde 120 cm / Min. højde 25 cm
- D Vejen
- E Placering parallelt med cykelens længdeakse
- F Klik
- G Åbn

2 Opladning
- H USB-C-opladerkabel
- I USB-C-opladningsstik

3 Funktioner
- J Batterikontrol-LED
- K Tænd/sluk-knap

## HØJTYDENDE LED

- Universalbeslag til værktøjsfri montering, hældning kan justeres
- USB-opladerkabel
- Indbygget lithium-polymer-batteri 3,7 V/300 mAh, kan ikke udskiftes
- treaksial accelerometer
- Funktion: TIL (1 LED) - FRA
- Bremsindikatorfunktion = kortvarig signalering ved deceleration
- Ved bremsning lyser 4 ekstra lyse LED'er.

Skulle en af disse ekstra LED'er svigte, opfyldes lysværdierne i henhold til StVZO fortsat.

- Batterikontrol-LED:
Når batterikontrol-LED'en lyser (rødt fast lys), skal batteriet straks oplades.
Rødt blinklys ved tænding: Bremsindikatorfunktion aktiveret

- Sørg for før hver tur, at batteriet ikke er afladet
- Baglygten skal være fastgjort til cyklen
og lysfordelingen må ikke være tildækket.
- StVZO-godkendt og i Tyskland godkendt til kørsel i trafikken

### WEEE-henvisninger

Elektriske og elektroniske apparater, der er blevet til affald, betegnes som udtjente apparater. Ejere af udtjente apparater skal aflevere disse til en indsamling, der er adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Udtjente apparater hører især ikke hjemme i husholdningsaffaldet, men i særlige indsamlings- og returneringssystemer.
Ejere af udtjente apparater fra private husholdninger kan aflevere disse gratis på
indsamlingsstederne hos de offentlige affaldshåndteringsselskaber eller på de returneringssteder, der er oprettet af producenter eller forhandlere i henhold til ElektroG. Symbolet med en overstregning af en skraldespand, som regelmæssigt er afbildet på elektriske og elektroniske apparater, angiver, at det pågældende apparat ved udløbet af sin levetid skal indsamles adskilt fra usorteret
husholdningsaffald. Ejere af udtjente apparater skal som regel adskille udtjente batterier og akkumulatorer, der ikke er indkapslet i det udtjente apparat, samt lamper, der kan fjernes fra det udtjente apparat uden at ødelægge det, fra det udtjente apparat inden aflevering til en indsamlingsstation. Dette gælder ikke, hvis udtjente apparater sendes til forberedelse til genbrug med deltagelse af en offentlig affaldshåndteringsvirksomhed.
Følgende batterier og akkumulatorer er indeholdt i dette elektriske apparat:
Lithium-polymer-akkumulator 3,7 V 300 mAh

## CZ

## NÁVOD K POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO ZADNÍHO SVĚTLA «BASIC STOP»

1 Montáž na sedlovku
- A Nasměrování rovnoběžně s vozovkou
- B Sedlovka
- C Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm
- D Vozovka
- E Nasměrování rovnoběžně s podélnou osou vozidla
- F Klik
- G Otevřít

2 Nabíjení
- H Nabíjecí kabel USB-C
- I Nabíjecí konektor USB-C

3 Funkce
- J Kontrolka stavu baterie
- K Vypínač ON/OFF

## VYSOCE VÝKONNÁ LED

- Univerzální držák pro montáž bez nářadí, nastavitelný sklon
- Nabíjecí kabel USB
- Vestavěná lithium-polymerová baterie 3,7 V/300 mAh, nevyměnitelná
- tříosý akcelerometr

- Funkce: ZAP (1 LED) – VYP
- Funkce signalizace brzdění = krátkodobé signalizování při zpomalení
- Při brzdění se navíc rozsvítí 4 jasné LED diody.

Pokud by jedna z těchto dodatečných LED diod selhala, budou světelné hodnoty podle StVZO i nadále splněny.

- Kontrolka baterie:
Pokud se rozsvítí kontrolka baterie (trvale svítí červeně), je nutné baterii okamžitě nabít.
Červené blikající světlo při zapnutí: funkce signalizace brzdění je aktivována

- Před každou jízdou se ujistěte, že baterie není vybitá
- Zadní světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu
a rozptyl světla nesmí být zakrytý.
- Zkontrolováno podle StVZO a v Německu schváleno pro silniční provoz.

### Upozornění WEEE

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako staré zařízení. Majitelé starých zařízení je musí odevzdat do sběru odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré zařízení zejména nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních sběrných a zpětných systémů.
Majitelé starých zařízení z domácností je mohou bezplatně odevzdat ve sběrných místech veřejných likvidačních organizací nebo ve sběrných místech zřízených výrobci či prodejci ve smyslu zákona ElektroG. Symbol přeškrtnuté popelnice, který je pravidelně vyobrazen na elektrických a elektronických zařízeních, upozorňuje na to, že dané zařízení je třeba na konci jeho životnosti odevzdat odděleně od netříděného
komunálního odpadu. Majitelé starých zařízení musí před odevzdáním do sběrného místa zpravidla oddělit od starého zařízení staré baterie a akumulátory, které
nejsou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout bez jeho poškození. To neplatí, pokud jsou stará zařízení předána k přípravě na opětovné použití za účasti veřejného subjektu zajišťujícího nakládání s odpady.
Toto elektrické zařízení obsahuje následující baterie a akumulátory:
Lithium-polymerová baterie 3,7 V 300 mAh

## SK

## NÁVOD K POUŽITÍ AKUMULÁTOROVÉHO ZADNÍHO SVĚTLA «BASIC STOP»

1 Montáž na sedlovku
- A Nasměrování rovnoběžně s vozovkou
- B Sedlovka
- C Max. výška 120 cm / min. výška 25 cm
- D Vozovka
- E Nasměrování rovnoběžně s podélnou osou vozidla
- F Klik
- G Otevřít

2 Nabíjení
- H Nabíjecí kabel USB-C
- I Nabíjecí konektor USB-C

3 Funkce
- J Kontrolka stavu baterie
- K Vypínač ON/OFF

## VYSOCE VÝKONNÁ LED

- Univerzální držák pro montáž bez nářadí, nastavitelný sklon
- Nabíjecí kabel USB
- Vestavěná lithium-polymerová baterie 3,7 V/300 mAh, nevyměnitelná
- tříosý akcelerometr

- Funkce: ZAP (1 LED) – VYP
- Funkce signalizace brzdění = krátkodobé signalizování při zpomalení
- Při brzdění se navíc rozsvítí 4 jasné LED diody.

Pokud by jedna z těchto dodatečných LED diod selhala, budou světelné hodnoty podle StVZO i nadále splněny.

- Kontrolka baterie:
Pokud se rozsvítí kontrolka baterie (trvale svítí červeně), je nutné baterii okamžitě nabít.
Červené blikající světlo při zapnutí: funkce signalizace brzdění je aktivována

- Před každou jízdou se ujistěte, že baterie není vybitá
- Zadní světlo musí být pevně připevněno k jízdnímu kolu
a rozptyl světla nesmí být zakrytý.
- Zkontrolováno podle StVZO a v Německu schváleno pro silniční provoz.

### Upozornění WEEE

Elektrická a elektronická zařízení, která se stala odpadem, se označují jako staré zařízení. Majitelé starých zařízení je musí odevzdat do sběru odděleně od netříděného komunálního odpadu. Staré zařízení zejména nepatří do domovního odpadu, ale do speciálních sběrných a zpětných systémů.
Majitelé starých zařízení z domácností je mohou bezplatně odevzdat ve sběrných místech veřejných likvidačních organizací nebo ve sběrných místech zřízených výrobci či prodejci ve smyslu zákona ElektroG. Symbol přeškrtnuté popelnice, který je pravidelně vyobrazen na elektrických a elektronických zařízeních, upozorňuje na to, že dané zařízení je třeba na konci jeho životnosti odevzdat odděleně od netříděného
komunálního odpadu. Majitelé starých zařízení musí před odevzdáním do sběrného místa zpravidla oddělit od starého zařízení staré baterie a akumulátory, které
nejsou součástí starého zařízení, jakož i žárovky, které lze ze starého zařízení vyjmout bez jeho poškození. To neplatí, pokud jsou stará zařízení předána k přípravě na opětovné použití za účasti veřejného subjektu zajišťujícího nakládání s odpady.
Toto elektrické zařízení obsahuje následující baterie a akumulátory:
Lithium-polymerová baterie 3,7 V 300 mAh

Manufactured for:

MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Str. 2
76761 Rülzheim - Germany
servicecenter@mts-gruppe.com

21 PAP